

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА



Лентова шлифовъчна машина
с наклоняващ се плот
Каталожен номер 0505



ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

ВЪВЕДЕНИЕ



Прочетете това ръководство, преди да започнете работа.

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да започнете каквато и да е работа по машината, задължително трябва да прочетете това ръководство с инструкции. Гаранцията, че машината ще функционира и ще работи добре, зависи изключително от спазването на всички инструкции, описани в това ръководство.



Квалификации на оператора

Операторите, на които е възложено да използват тази машина, трябва да са запознати с цялата необходима информация и инструкции и да преминат съответния курс на обучение във връзка с безопасността, отнасяща се до:

- а) Условия на използване на оборудването;
- б) Предвидими необичайни ситуации, в съответствие с член 73 от Законодателно постановление 81/08.

Ние гарантираме, че машината съответства на спецификациите и техническите инструкции, описани в Ръководството към датата на неговото издаване и описани по-долу; От друга страна, машината може да бъде предмет на важни технически промени в бъдеще, без ръководството да бъде актуализирано.

Поради това, за информация относно промени, които може да бъдат извършени, се свържете с FERVI.

Редакция 1

Ноември 2013 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ	4
1.1. Графично представяне на предупрежденията за безопасност, работа и рискове	4
1.2. Увод	4
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	6
2.1. Основни правила за безопасност при работа с машини	6
2.2. Правила за безопасност при работа с електрическо машинно оборудване	7
2.3. Техническа поддръжка	8
2.4. Допълнителни клаузи	8
2.4.1. Забранено е да се променят предпазните устройства	8
3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	8
4. ОПИСАНИЕ НА ШЛИФОВЪЧНАТА МАШИНА	9
4.1. Описание на основните части	9
4.2. Идентификационна табелка	9
4.3. Табелки и пиктограми	10
5. ОПИСАНИЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО	14
5.1. Бутони за включване и изключване	14
6. ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА НА МАШИНАТА	15
6.1. Електрически предпазни устройства	15
6.2. "Механични" предпазни устройства	15
7. СГЛОБЯВАНЕ	17
7.1. Сглобяване на ограничителната опора за детайла	17
7.2. Сглобяване на работния плот	17
8. ИНСТАЛИРАНЕ	19
9. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	21
9.2. Сглобяване на шлифовъчния диск	21
9.2. Сглобяване на шлифовъчната лента	21
10. РАБОТА	24
10.1. Инструкции за използване	24
10.2. Стартиране/спиране	24
10.3. Шлифование на повърхности с хоризонталната лента	25
10.4. Шлифование на ръбове с диска	26
10.5. Шлифование на заоблени повърхности	27
10.6. Шлифование на ръбове (с наклонен плот)	28
10.7. Шлифование на ръбове с вертикална лента	28
11. ПОДДРЪЖКА	31
11.1. Рутинна поддръжка	31
11.2. Проверка / смяна на задвижващия ремък	31
12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	33
13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА КОМПОНЕНТИ И МАТЕРИАЛИ	33
14. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА	34
15. РАЗГЛОБЕН ВИД И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	35

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Целта на това ръководство е да предостави необходимите знания относно използването и поддръжката на шлифовъчна машина и да създаде у оператора, на когото е поверена тази машина, чувство за отговорност и познания за възможностите и ограниченията на машината.

Тъй като машината следва да бъде поверена на опитни и квалифицирани оператори, за да се използва безопасно и ефективно описаната по-долу машина, операторът трябва перфектно да бъде запознат с нея.

Изборът на персонал е важен фактор за ефективност и безопасност на работното място и лицата, които се счита, че са подходящи да изпълняват специфична работа, трябва да имат необходимите физически и психически качества, за да са в състояние да спазват инструкциите, които са им дадени.

1.1. Графично представяне на предупрежденията за безопасност, работа и рискове

Полетата по-долу са предназначени да привлекат вниманието на читателя / потребителя за **правилното и безопасно** използване на машината:



Внимание

Подчертава правилата за действие с цел да се предотврати повреда на машината и/или възникването на опасни ситуации.



Остатъчни рискове

Предупреждава за наличието на опасности, които водят до остатъчни рискове, за които операторът трябва да внимава, за да се избегне нараняване или повреда на имущество.

1.2. Увод

За безопасно и ефективно използване на машината, трябва внимателно да прочетете това ръководство, за да придобиете необходимите познания. С други думи, надеждността и добрата работа на машината зависят изключително от начина на използване.

Дори вече да сте запознати с шлифовъчна машина, е необходимо да спазвате инструкциите в това ръководство, а също така да спазвате основните правила за безопасност при работа.

- Напълно се запознайте с машината.

Прочетете това ръководство внимателно, за да разберете: работата, предпазните устройства и всички необходими мерки за безопасност. Всичко това е необходимо, за да се осигури безопасно използване на машината.

- Носете подходящо работно облекло.

Операторът трябва да носи подходящо работно облекло, така че да се предотврати възникването на инциденти.

- Извършвайте поддръжката на машината с необходимото внимание.



Използване на машината

Машината трябва да бъде използвана само от квалифициран персонал, обучен да използва машината от упълномощени лица.



Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. Основни правила за безопасност при работа с машини



Рискове, свързани с използване на машината

НЕ подценявайте рисковете, свързани с използването на машината и бъдете концентрирани върху работата, която извършвате.



Рискове, свързани с използване на машината

Въпреки, че машината е оборудвана с всички предпазни устройства, за безопасното ѝ използване е необходимо да обърнете внимание на всички изисквания за предотвратяване на инциденти, описани в различните части на това ръководство.



Рискове, свързани с използване на машината

Всяко лице, което е отговорно за използване и поддръжка на машината, трябва първо да прочете ръководството с инструкции, по-специално главата, отнасяща се до безопасност. Препоръчително е координаторът по безопасност и здраве в предприятието да потвърди писмено за горното.



Безопасност на оператора

Преди да започне някаква работа по машината, операторът трябва да използва подходящи лични предпазни средства, като предпазни очила и ръкавици.

1. Прочетете внимателно това ръководство, за да работите безопасно.
2. Винаги проверявайте ефективността и целостта на машината.
3. Преди да свържете машината към електрическата мрежа, се уверете, че въртящите се части не са повредени или прекомерно износени. Уверете се, че прекъсвачът е в неутрално положение.
4. Не стартирайте машината в затворени или недобре вентилирани зони или при наличието на запалима и/или взривоопасна среда. Не използвайте машината на влажни и/или мокри места или когато е изложена на дъжд.
5. Избягвайте инцидентно стартиране.
6. Преди стартиране на машината се уверете, че върху нея няма останали гаечни ключове за настройки или поддръжка.
7. Поддържайте работното място подредено и свободно от препятствия; безпорядъкът предизвиква инциденти.
8. Помнете, че е забранено в работната среда да се допускат деца, външни лица и животни.
9. Не изпълнявайте с машината задачи (операции), различни от тези, за които тя е проектирана. Използвайте машината само по начин, за който е предназначена, както е описано в това ръководство с инструкции.
10. Работете, без да се разсейвате.
11. Работните зони трябва да бъдат добре осветени.
12. Винаги използвайте предпазни средства за очите и предпазни ръкавици, когато работите. Ако се отделя прах, използвайте подходяща маска.
13. Носете подходящо работно облекло. Широки дрехи, висящи бижута, дълга коса, и т.н., могат да бъдат захванати от движещите се части, причинявайки непоправимо нараняване.

14. Не се допирайте до ремъците, докато се движат.
15. Уверете се, че абразивната (шлифовъчната) лента и дискът не са силно износени, за да може машината да работи добре.
16. За да спрете оборудването на машината, винаги използвайте само устройството за спиране (червен бутон).
17. Не оставяйте машината без надзор, докато не спрат окончателно да се движат инструментите и другите движещи се части.
18. Преди да започнете работа, сменяйте износените и/или повредените части, проверявайте дали предпазителите и защитите работят добре.
19. Ако е необходимо, възложете проверка на машината от технически персонал на обслужващия сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.
20. **Изваждайте щепсела на захранващия кабел на машината от електрическия контакт, когато:**
 - Машината не работи;
 - Оставяте машината без надзор;
 - Извършвате дейности по поддръжка или настройка, когато машината не работи добре;
 - Захранващият кабел е повреден;
 - Сменяте шлифовъчната лента и/или диска;
 - В случай, че премествате машината на друго място;
 - Почиствате машината.
21. Препоръчително е потребителите на тази публикация, за поддръжка и ремонт, да имат основни познания по механичните принципи и по техническите процедури за ремонт.
22. **Лицето от фирмата, ангажирано с безопасността, трябва да се увери, че персоналът, отговорен за използване на машината, е прочел и разбрал напълно това ръководство.**
23. **Координаторът по безопасността е отговорен за следене състоянието на статуса на риска в предприятието в съответствие със Законодателно постановление № 81/08.**

2.2. Правила за безопасност при работа с електрическо машинно оборудване



Промени в електрическата система

- Не променяйте електрическата система по никакъв начин. Всеки опит за това може да застраши работата на електрическите устройства, което да доведе до неизправност или инцидент.
- Поради тази причина, работа по електрическата система на машината трябва да бъде извършвана само от квалифициран и упълномощен персонал.
- Ако чуете необичайни шумове или усетите нещо странно, незабавно спрете машината. След това извършете инспекция и ако е необходимо, извършете ремонти, съгласно изискванията.

1. Проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото на идентификационната табелка и в техническите спецификации (230 V / 50 Hz). **Не използвайте никакво друго електрозахранване.**
2. Препоръчително е да се използва устройство за автоматично прекъсване на електрозахранването с диапазон на сработване от 10 до 30 mA. За по-подробна информация се свържете с квалифициран електротехник.
3. Електрическият контакт трябва да бъде двуполусен заземен (10/16 A, 250V), сечението на всички кабелни удължители трябва да бъде равно на или по-голямо от сечението на захранващия кабел на машината.

4. Захранващият кабел (и неговият удължител) никога не трябва да осъществява контакт с горещи предмети, остри ръбове, мокри или омаслени повърхности.
5. Захранващият кабел трябва да бъде проверяван редовно и преди всяко използване, дали има някакви признаци от повреда или износване. Ако не е в добро състояние, не използвайте машината и сменете кабела.
6. Не използвайте захранващия кабел, за да повдигате машината или за да извадите щепсела от контакта.

2.3. Техническа поддръжка

При всякакви проблеми или съмнения, без колебание се свържете с отдела за обслужване на клиенти на вашия доставчик, който разполага с компетентен и специализиран персонал, специфично оборудване и резервни части.

2.4. Допълнителни клаузи

2.4.1. Забранено е да се променят предпазните устройства

Първото нещо, което трябва да се извърши, когато се започва работа, е да се провери за наличието и целостта на защитите и работата на предпазните устройства.

Ако откриете някакъв дефект, не използвайте шлифовъчната машина!

Строго е забранено да се изменят или свалят предпазители, предпазните устройства, етикетите и указателните табели.

3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	Каталожен номер 0505
Тегло (kg)	18
Размери (mm)	460 x 380 x 270
Напрежение (V)	230
Честота (Hz)	50
Мощност (W)	500
Шум LpA (dB)	74

Тип на инструмента	Шлифовъчна лента
Размери (mm)	914 x 100

Тип на инструмента	Шлифовъчен диск
Диаметър (mm)	150

4. ОПИСАНИЕ НА ШЛИФОВЪЧНАТА МАШИНА

4.1. Описание на основните части



Фигура 1 – Основни части на шлифовъчната машина.

4.2. Идентификационна табелка

На машината е прикрепена следната идентификационна табелка:

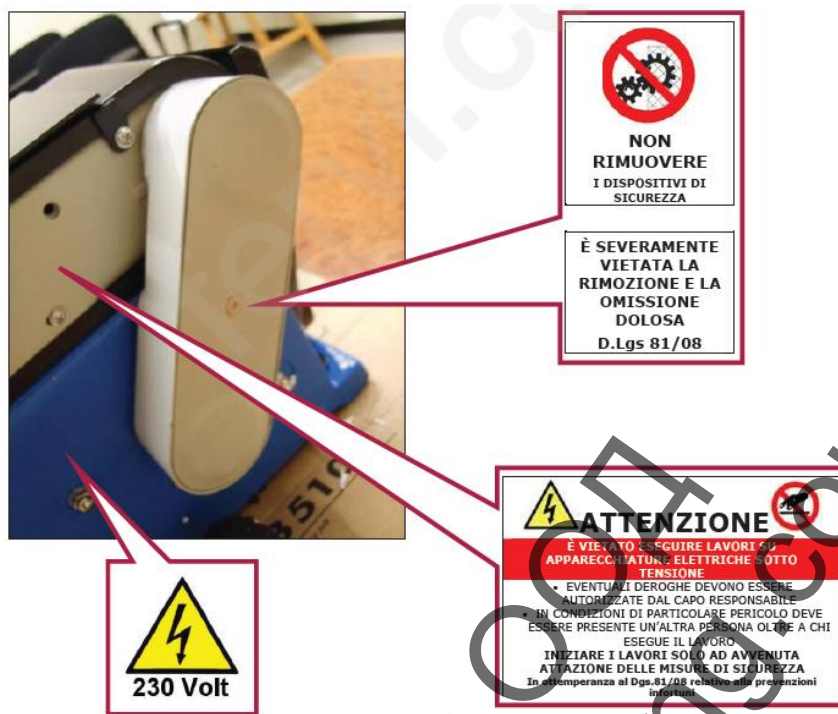
 FERVI PRO SMART EQUIPMENT FERVI s.r.l. Via del Commercio 81 - 41058 Vignola MO		
Tipo	Levigatrice a nastro	
Modello	Art. 0505	
Lotto		
Anno	2012	
Potenza	500	W
Tensione	230	V
Frequenza	50	Hz
		 Made in PRC 

Фигура 2 – Табелка, каталожен номер 0505

4.3. Табелки и пиктограми

На машината са прикрепени следните предупредителни табелки и пиктограми:





Фигура 3 – Табелки и пиктограми

ТАБЕЛКА НА ИТАЛИАНСКИ	ТАБЕЛКА НА АНГЛИЙСКИ
• Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la macchina • Non avvicinare le mani all'utensile mentre è in movimento • Non regolare la macchina mentre è in funzione • Indossare sempre occhiali e guanti antinfortunistici adeguati. • Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica in caso di riparazioni o regolazioni • Non indossare abiti ampi, cravatte, collane, bracciali e raccogliere i capelli lunghi perché potrebbero essere agganciati alle parti in movimento • Non rimuovere o disattivare i dispositivi di sicurezza. • Per altre indicazioni sulla sicurezza, si consiglia la consultazione del manuale di istruzioni.	• Read the instructions carefully before using the machine • Keep hands away from the tool while it is in motion • Do not adjust the machine while it is in operation • Always wear suitable goggles and protective gloves. • Disconnect the machine from the power supply in the event of repairs or adjustments being made • Do not wear loose clothing, ties, necklaces, bracelets and tie up long hair because it could catch on moving parts. • Do not remove or disable any safety devices. • For further information on safety, please consult the instruction manual.
ATTENZIONE È VIETATO ESEGUIRE LAVORI SU APPARECCHIATURE ELETTRICHE SOTTO TENSIONE • EVENTUALI DEROGHE DEVONO ESSERE AUTORIZZATE DAL CAPO RESPONSABILE • IN CONDIZIONE DI PARTICOLARE PERICOLO DEVE ESSERE PRESENTE UN'ALTRA PERSONA OLTRE A CHI ESEGUE IL LAVORO INIZIARE I LAVORI SOLO AD AVVENUTA ATTUAZIONE DELLE MISURE DI SICUREZZA In ottemperanza al Dgs 81/08 relativo alle precauzioni	ATTENTION IT IS FORBIDDEN TO PERFORM WORK ON ELECTRICAL EQUIPMENT UNDER TENSION • ANY DEROGATIONS MUST BE APPROVED BY THE MANAGER IN CHARGE • IN CONDITIONS OF PARTICULAR DANGER THERE MUST BE ANOTHER PERSON PRESENT IN ADDITION TO THE PERSON PERFORMING THE WORK ONLY BEGIN WORK AFTER IMPLEMENTATION OF THE SAFETY MEASURES In accordance with the Legislative Decree 81/08 relating to
NON RIMUOVERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA	DO NOT REMOVE THE SAFETY DEVICES
È SEVERAMENTE VIETATA LA RIMOZIONE E LA OMISSIONE DOLOSA D.Lgs 81/08	MALICIOUS OMISSION OR REMOVAL IS STRICTLY FORBIDDEN Legislative Decree 81/08

(1)

- Прочетете инструкциите, преди да използвате машината.
- Пазете ръцете си далече от инструмента, когато той се движи.
- Не настройвайте машината, когато тя работи.
- Винаги носете подходящи предпазни очила и ръкавици.
- Изключете машината от източника на електрозахранване, в случай че извършвате ремонт или настройки.
- Не носете широки дрехи, вратовръзки, огърлици, гривни и връзвайте дългата си коса, защото може да бъде захваната от движещите се части.
- Не сваляйте или не деактивирайте предпазните устройства.
- За друга информация относно безопасността, моля прочетете ръководството с инструкции.

(2)

ВНИМАНИЕ

ЗАБРАНЕНО Е ДА СЕ РАБОТИ ПО ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ ПОД НАПРЕЖЕНИЕ

- ВСЯКАКВИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ОДОБРЕНИ ОТ СЪОТВЕТНИЯ РЪКОВОДИТЕЛ
- ПРИ ОСОБЕНО ОПАСНИ УСЛОВИЯ, ТРЯБВА ДА ПРИСЪСТВА ДРУГО ЛИЦЕ, ОСВЕН КОЕТО ИЗПЪЛНЯВА РАБОТАТА

ЗАПОЧВАЙТЕ РАБОТА САМО, СЛЕД КАТО СА ИЗПЪЛНЕНИ ПРЕДПИСАНИЯТА ЗА

БЕЗОПАСНОСТ

В съответствие със Законодателен декрет 81/08 за предотвратяване на злополуки

(3)

НЕ СВАЛЯЙТЕ ПРЕДПАЗНИТЕ УСТРОЙСТВА

ЗЛОУМИШЛЕНОТО ШУНТИРАНЕ ИЛИ ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ Е СТРОГО ЗАБРАНЕНО

Законодателно постановление 81/08

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

5. ОПИСАНИЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО

5.1. Бутони за включване и изключване

Командните бутони на шлифовъчната машина са разположени върху корпуса на машината, от страната на шлифовъчния диск (Фигура 4);

Зеленият бутон (I) се използва, за да се стартира шлифовъчната машина. С натискането на този бутон се захранва електродвигателят и двата шлифовъчни инструмента започват да се въртят (лентата и дискът).

Обратно, червеният бутон (0) се използва, за да се изключи шлифовъчната машина. С натискането на този бутон електродвигателят се изключва от захранването и двата шлифовъчни инструмента спират да се въртят (лентата и дискът).



Фигура 4 – Бутони за стартиране и спиране



Риск от охлузване

- След натискане на прекъсвача за спиране (0), шлифовъчните инструменти ще продължат да се въртят за няколко секунди.
- Не доближавайте части от тялото си до лентата или до диска, докато са в движение!

6. ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА НА МАШИНАТА

6.1. Електрически предпазни устройства

Устройството за управление, включено към електрическата верига на шлифовъчната машина, е магнитен прекъсвач с два бутона (вижте Раздел 10 от това ръководство).

То предотвратява опасността от нежелано и/или инцидентно стартиране на машината, тъй като прекъсвачът може да бъде задействан само чрез преднамерено действие, подходящо за дадената цел и когато машината е захранена.

Освен това, бутонът за стартиране е оборудван с предпазен пръстен.

В случай на неизправност или повреда, шлифовъчната машина е оборудвана със захранващ кабел и щепсел със заземителен проводник, който осигурява път на най-малкото съпротивление на електрическия ток и намалява риска от токов удар.

Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, заземен в съответствие с действащите правилници. Кабелните удължители трябва да бъдат със сечение равно на или по-голямо от това на захранващия кабел на машината.



Токов удар

Неправилното свързване на заземителния проводник на машината може да доведе до риск от токов удар.

Ако не сте разбрали добре инструкциите за заземяване или ако имате някакви съмнения по отношение на заземяването на машината, обърнете се към квалифициран електротехник, за да извърши проверка.

6.2. "Механични" предпазни устройства

Тези устройства предотвратяват контакт с движещите се части на машината, като електродвигателя, задвижващия ремък и частите от шлифовъчните инструменти.



Проверка на предпазните устройства

- Всеки път, когато използвате шлифовъчната машина, проверявайте дали предпазните устройства функционират добре и дали са разположени правилно.
- В случай на повреда и/или счупване, не използвайте машината.



Използване на лично предпазно оборудване

ВИНАГИ използвайте подходящи лични предпазни средства, като (вижте Фигура 11):



Ръкавици



Предпазни очила или маски
за лицето



Гащеризони или
престилки



Предпазни
обувки

Фигура 5 – Лично предпазно оборудване.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

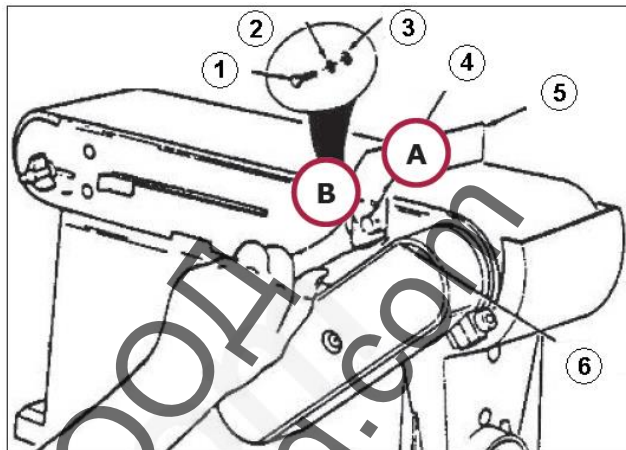
7. СГЛОБЯВАНЕ

7.1. Сглобяване на ограничителната опора за детайла

1. Поставете ограничителната опора за детайла (A) върху ремъка и след това я закрепете с доставените винт (B) и двете шайби, както е показано на Фигура 6.

2. Затегнете опората на мястото ѝ, като затегнете винта (B). За да извършите това, използвайте гаечен ключ за шестостенен винт.

- (1) – Винт с шестостенна глава
- (2) – Шайба
- (3) – Винт с плоска глава
- (4) – Винт за фиксиране на опората
- (5) – Опора
- (6) – Гаечен ключ



Фигура 6 – Сглобяване на ограничителната опора за детайла

7.2. Сглобяване на работния плот

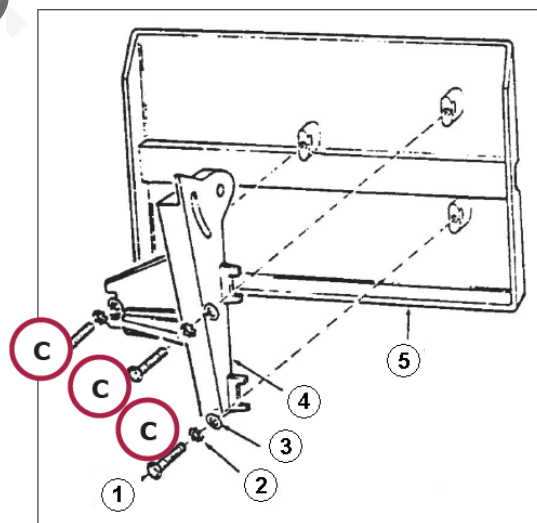
1. Поставете опората на работния плот под самия плот и подравнете отворите за закрепване, както е показано на Фигура 7.

2. Затегнете опората към плота, като използвате доставените три затягащи винта и шайби, както е показано на Фигура 7. За да извършите това, използвайте гаечен ключ за шестостенен винт.

3. Завъртете плота, така че опората и съответните притягащи винтове да бъдат обърнати надолу и след това поставете плота по такъв начин, че щифтът (D), който се намира върху опората, да е подравнен с отвора на корпуса на машината, както е показано на Фигура 7.

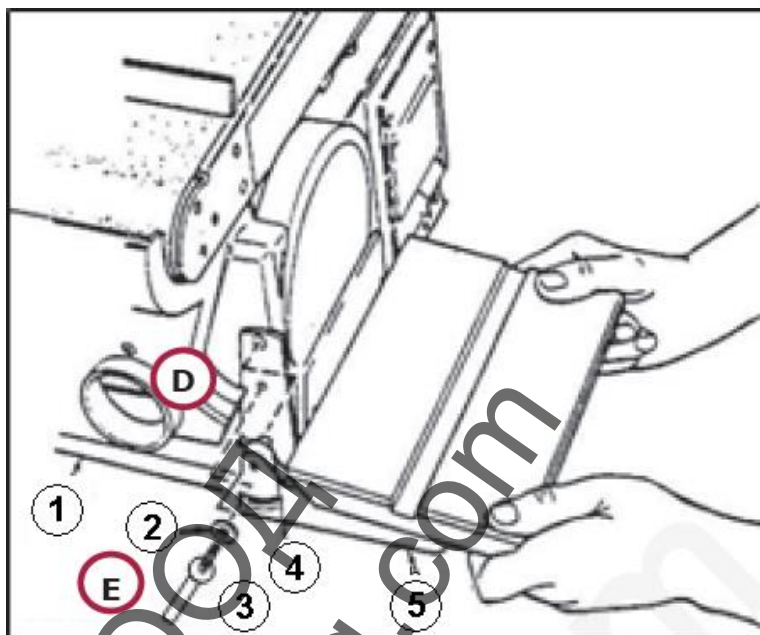
4. Поставете заключващия лост (E) на плота, със съответната шайба към него, във вдлъбнатината за въртене на плота, след което завийте лоста в резбования отвор на корпуса на машината.

- (1) – Винт с шестостенна глава
- (2) – Шайба
- (3) – Шайба
- (4) – Опора на плота
- (5) – Плот



Фигура 7 – Сглобяване на опората на работния плот

- (1) – Основа
- (2) – Шайба
- (3) – Ограничител на плота
- (4) – Щифт за въртене
- (5) – Опора на плота



Фигура 8 – Сглобяване на работния плот

5. Преди да напълно затегнете лоста (E), регулирайте разстоянието между ръба на плота и шлифовъчния диск. За тази цел, вкарайте измервателни пластини около 2 mm между двете части или някакъв друг предмет с тази дебелина.

8. ИНСТАЛИРАНЕ



Загуба на стабилност

Инсталирайте шлифовъчната машина върху твърда и здрава повърхност, като работен плот, за да се избегне падане и възникване на вибрации;



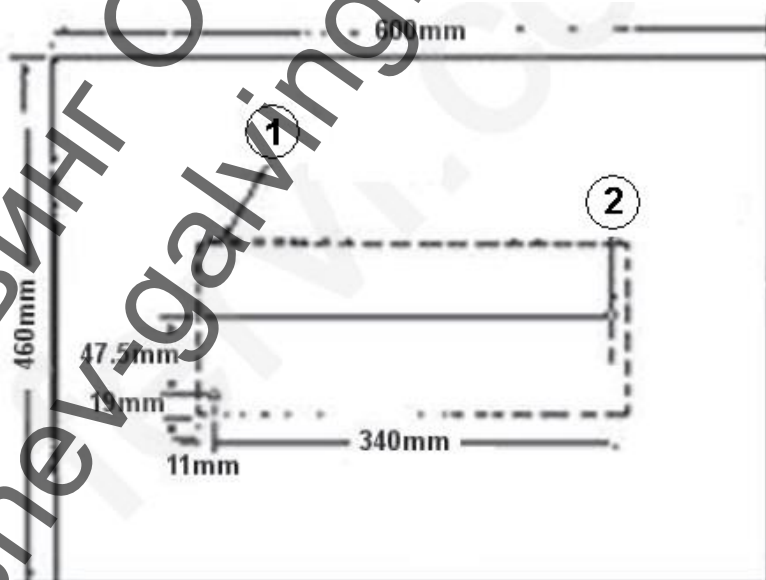
Почистете работния плот

Преди да инсталирате машината, почистете работния плот от всякакви материали и замърсявания, които има по него.

Пробийте два отвора за закрепване в равен, твърд и здрав работен плот или на друга повърхност с подобни характеристики.

За размерите и местоположението на отворите за закрепване вижте Фигура 9.

- (1) – Периметър на шлифоващата машина
- (2) – 2 отвора с диаметър 10 mm



Фигура 9 – Местоположение на отворите за закрепване

1. Поставете машината върху работния плот, така че да са подравнени отворите за закрепване в основата с тези на плота.
2. Закрепете машината към плота с двата болта, като използвате отворите за закрепване на основата (Фигура 10).



Фигура 10 – Отвори за закрепване в близък план.

В случай, че използвате стоманен плот, е препоръчително да поставите между шлифовъчната машина и носещата повърхност пласт от материал, който може да намали възникналите вибрации.



Инсталиране на машината

Не инсталирайте машината на открито, за да избегнете деформация, нарушаване на функционалността и повреда на електрическата верига за управление.

9. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

9.2. Сглобяване на шлифовъчния диск



Неочаквано стартиране

Преди да стартирате блока на шлифовъчния диск, винаги изключвайте машината от електрическия контакт.

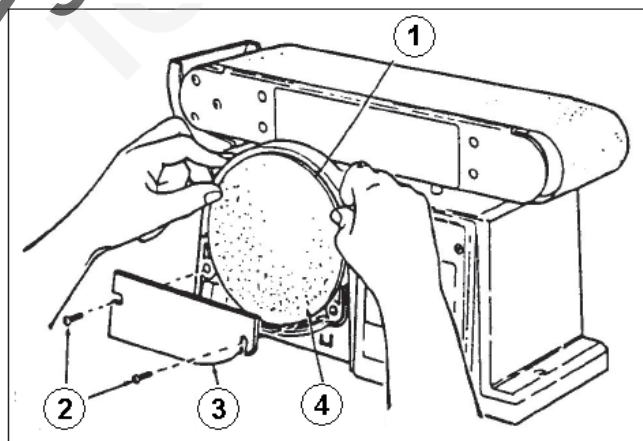


Използване на лично предпазно оборудване

Преди да стартирате блока на шлифовъчния диск, винаги носете подходящи предпазни ръкавици.

1. Свалете работния плот, като развиете притягащия пост (Е), разположен от ляво на плота (Фигура 8). Като охлабите лоста, плотът може да бъде изтеглен и свален от машината.
2. Развийте притягащите винтове на предпазния кожух на долната част на диска, след което свалете кожуха.
3. Отлепете част от задното предпазно фолио и поставете шлифовъчния диск с обратната страна, така че външният периметър на диска да е подравнен към задната подложка (Фигура 11). Отлепвайте предпазното фолио малко по малко и след това натиснете диска върху подложката.
4. Поставете предпазителя върху долната част на диска, с двата доставени винта. Затегнете винтовете, като прилагате леко усилие върху предпазителя с другата ръка.

- (1) – Задна подложка
(2) – Винтове
(3) – Предпазител на диска
(4) – Шлифовъчен диск



Фигура 11 – Сглобяване на шлифовъчния диск

9.2. Сглобяване на шлифовъчната лента



Неочаквано стартиране

Преди да стартирате блока на шлифовъчния диск, винаги изключвайте машината от електрическия контакт.



Използване на лично предпазно оборудване

Преди да стартирате блока на шлифовъчния диск, винаги носете подходящи предпазни ръкавици.

От вътрешната страна на шлифовъчната лента е шампована стрелка, показваща правилната посока на въртене на лентата. Когато поставяте лентата, внимавайте да е в правилната посока на въртене.



Посока на въртене

Преди да започнете инсталиране, винаги проверявайте дали посоката на въртене на шлифовъчната лента е правилна, както е посочено чрез стрелката от "вътрешната страна".

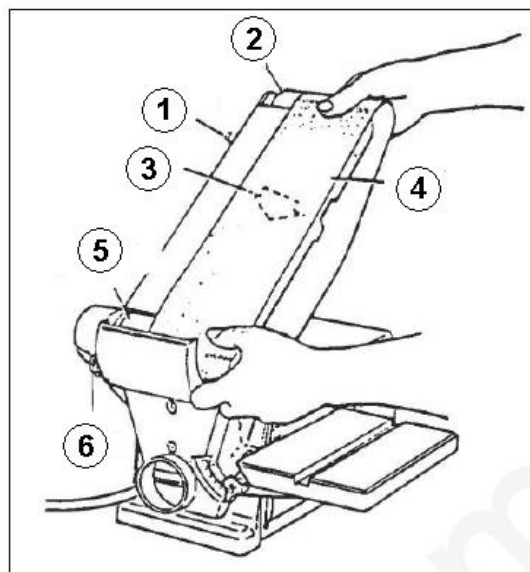
1. Преместете лоста на дясно (от противоположната страна на електродвигателя), за да отпуснете шлифовъчната лента, както е показано на Фигура 12; след това извадете износената лента.



Фигура 12 – Освобождаване на опъването (Охлабване).

2. Поставете новата лента върху двете направляващи ролки, като внимавате за посоката на въртене лентата (Фигура 13). Центрирайте шлифовъчната лента "на око" върху задвижващата ролка и върху пасивната ролка.

- (1) – Лост за опъване на лентата
- (2) – Пасивна ролка
- (3) – Посока на въртене
- (4) – Шлифовъчен диск
- (5) – Задвижваща ролка
- (6) – Фиксиращ винт



Фигура 13 – Сглобяване на шлифовъчната лента

3. Преместете лоста (M) на ляво (от страната на електродвигателя), за да опънете шлифовъчната лента.

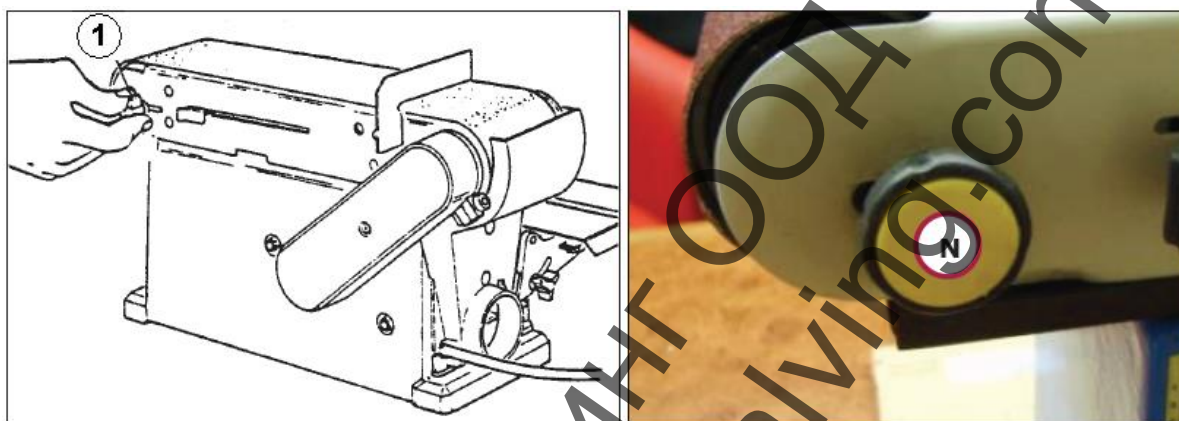
4. Поставете електрическия щепсел в контакта и след това включете и веднага изключете

машината, за да проверите дали лентата се плъзга върху ролките (вижте Раздел 10 относно инструкциите за включване/изключване на машината).

5. Ако лентата се плъзга и се придвижва в посока към шлифовъчния диск, завъртете бутона за регулиране (N) на $\frac{1}{4}$ оборот по посока на часовниковата стрелка (Фигура 14) и след това стартирайте машината отново за няколко секунди и проверете дали лентата все още се плъзга.

6. И обратно, ако лентата се плъзга и се придвижва в противоположна посока на шлифовъчния диск, завъртете бутона за регулиране (N) на $\frac{1}{4}$ оборот по посока обратна на часовниковата стрелка (Фигура 14) и след това стартирайте машината отново за няколко секунди и проверете дали лентата все още се плъзга.

Очевидно, лентата е добре регулирана, когато достигне равновесие, при което остава стабилна в центъра по време на въртене.



(1) – Бутон за регулиране на лентата

Фигура 14 – Регулиране на шлифовъчната лента.



Сваляне на лентата

Абсолютно забранено е да се работи с шлифовъчната машина без да сте сигурни, че шлифовъчната лента е центрирана идеално, след като е била сменена.

10. РАБОТА

10.1. Инструкции за използване

Шлифовъчната машина е много лесна за използване.

Шлифовъчната лента се използва за шлифование на големи повърхности или за отстраняване на стружки при рязане на твърди и тежки материали (масивна дървесина и ПДЧ, пластмасови и композитни материали и т.н.) чрез шлифование.

Шлифовъчният диск служи за същата цел, но е по-подходящ за шлифование на ъгли и ръбове (краища), при прави ъгли или при ъгли до 45°.



Използване на машината

Шлифовъчната машина трябва да се използва само с ленти и дискове, които са подходящи за типа на машината и вида на обработвания материал.



Риск от охлузване и инциденти

- Преди използване на машината се уверете, че тя е безопасно и здраво фиксирана към работната повърхност, за да се предотврати нежелано преместване или загуба на стабилност.
- Носете подходящи лични предпазни средства, като ръкавици, предпазни очила, гащеризони или престилка и предпазни обувки.

Препоръчително е машината да не се използва продължително без прекъсване за повече от 10 минути, за да се предотврати прегряване на машината (което би могло да повреди двигателя) и шлифовъчните инструменти.

10.2. Стартиране/спиране

За да стартирате шлифовъчната машина, натиснете зеления бутон, обозначен със символа (I), както е показано на Фигура 15 а).

При натискане на този бутон електродвигателят се захранва с ток и двата шлифовъчни инструмента (лентата и дискът) започват да се въртят.



Фигура 14 – Стартиране на шлифовъчната машина.

И обратно, за да спрете шлифовъчната машина, натиснете червения бутон, обозначен със символа (O), както е показано на Фигура 15 б).

При натискане на този бутон електродвигателят се изключва от захранването и двата шлифовъчни инструмента (лентата и дискът) спират.



Фигура 15 – Спиране на шлифовъчната машина.



Риск от охлузване

- След натискане на прекъсвача за спиране (0), шлифовъчните инструменти продължават да се въртят по инерция за няколко секунди.
- Не доближавайте части от тялото си до лентата или диска, докато са в движение!

10.3. Шлифование на повърхности с хоризонталната лента



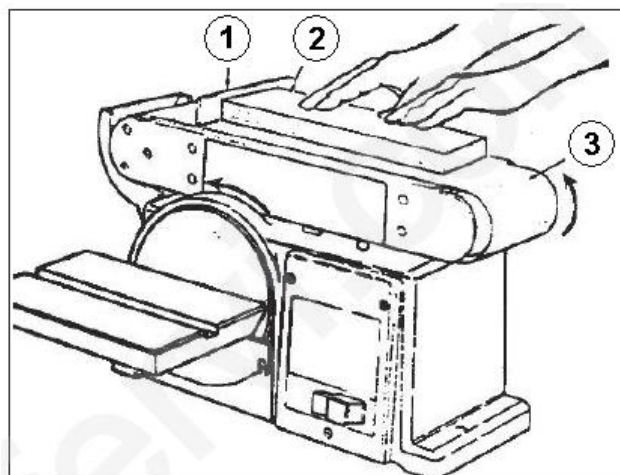
Ограничителна опора за детайла

Преди шлифование на повърхности с хоризонталната лента, винаги монтирайте ограничителната опора за детайла на лентата, както е описано в параграф 7.1 от това ръководство.

За да изпълните шлифование на повърхности с хоризонталната лента, процедирайте по следния начин:

1. Проверете дали ограничителната опора за детайла е закрепена надеждно към машината.
2. Натиснете зеления бутон за стартиране (Фигура 14).
3. Поставете детайла, който ще шлифвате, върху лентата и след това го притиснете леко, докато застане срещу ограничителната опора без да докосвате лентата с пръстите или ръката си (Фигура 17).

- (1) – Ограничител
(2) – Положение на детайла
(3) – Шлифовъчна лента



Фигура 16 – Шлифование на повърхности

4. По време на шлифование движете обработвания детайл внимателно, особено когато обработвате много тънки детайли.
5. След като приключите обработката, изключете машината чрез натискане на червения бутон за спиране (вижте Фигура 15).

Ако е необходимо да шлифвате много дълъг детайл, трябва да свалите ограничителната опора за детайла. За да извършите това, изключете машината и изчакайте, докато лентата спре.



Риск от охлузване и инцидент

- Никога не докосвайте машината, когато е включена, както и лентата и диска, когато се движат.
- Преди да извършите настройки, изключете машината и изчакайте, докато шлифовъчните инструменти спрат.

10.4. Шлифование на ръбове с диска



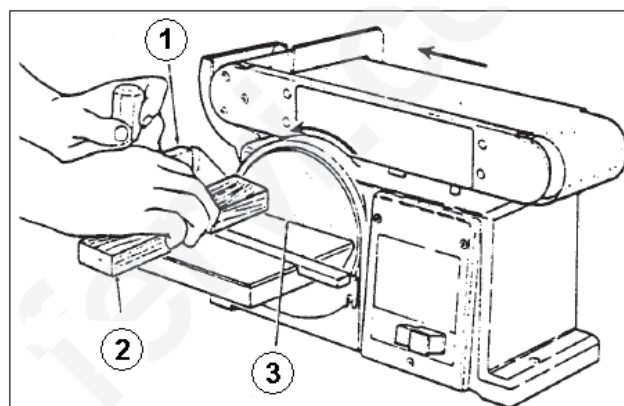
Работен плот

Преди шлифование на повърхности с диска, винаги поставяйте работния плот пред диска, както е описано в параграф 7.2 от това ръководство.

За да изпълните челно шлифование с диска, процедирайте по следния начин:

1. Проверете дали работният плот е закрепен надеждно към машината.
2. Натиснете зеления бутон за стартиране (Фигура 14).
3. Поставете детайла, който ще шлифвате, върху плота, след това притиснете леко края на обработвания детайл към шлифовъчния диск (Фигура 17).
4. По време на шлифование движете обработвания детайл плавно, отляво към центъра на диска, като внимавате да не докоснете диска с пръстите или ръцете си.
5. След като приключите обработката, изключете машината чрез натискане на червения бутон за спиране (вижте Фигура 15).

- (1) – Ъгломер
(2) – Обработван детайл
(3) – Център



Фигура 17 – Шлифование на ръбове



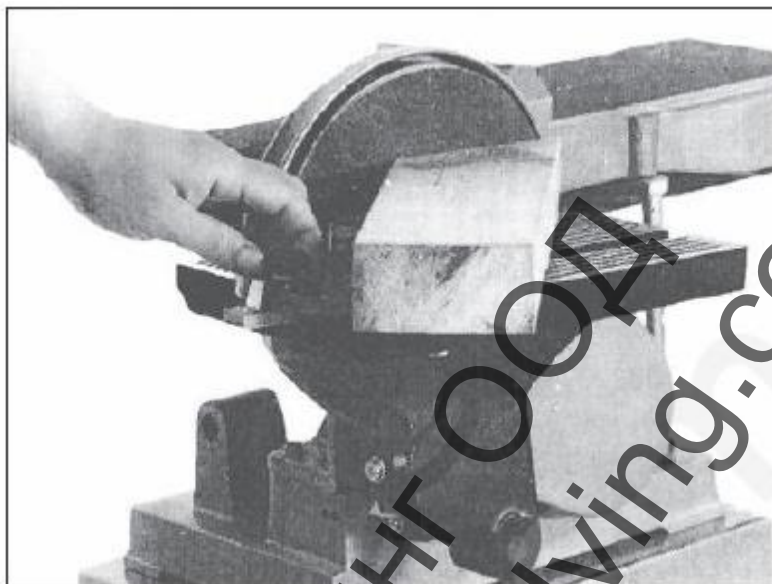
Риск от охлузване и инцидент

- Никога не докосвайте машината, когато е включена, както и лентата и диска, когато се движат.
- Преди да извършите настройки, изключете машината и изчакайте, докато шлифовъчните инструменти спрат.

За да изпълните шлифване под наклон на краищата на повърхностите, е необходимо да зададете ъгъла на ъгломера, от 0 до 60°.

За да извършите шлифване на повърхности под ъгъл, процедирайте по следния начин:

1. Задайте ъгъла на ъгломера, като използвате съответния бутон (Фигура 19);
2. Изпълнете операциите за шлифване, описани по-горе в този раздел.



Фигура 18 – Настройка на ъгломера.

10.5. Шлифване на заоблени повърхности

За да изпълните шлифване на заоблени повърхности, с хоризонталната лента, процедирайте по следния начин:

1. Натиснете зеления бутон за стартиране (Фигура 14).
2. Допрете детайла, който ще шлифвате, на края на шлифовъчната лента, откъм страната на пасивната ролка (Фигура 20).



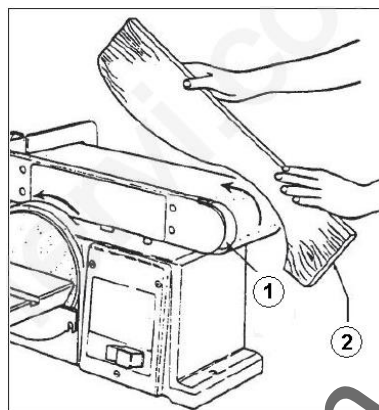
Риск от удари и инциденти

- Не шлифвайте края на детайла, като го поставяте върху пасивната ролка.
- Това може да предизвика отскачане на детайла нагоре, което да доведе до риск от нараняване.

3. По време на шлифване движете обработвания детайл плавно, като внимавайте да не докоснете диска с пръстите или ръцете си.

4. След като приключите обработката, изключете машината чрез натискане на червения бутон за спиране (вижте Фигура 15).

- (1) – Задвижваща ролка
- (2) – Обработван детайл



Фигура 19 – Шлифование на заоблени повърхности.

10.6. Шлифование на ръбове (с наклонен плот)

За да се извърши правилно шлифование на ръбовете, е необходимо да настроите ъгъла на работния плот, от 0 до 45°.



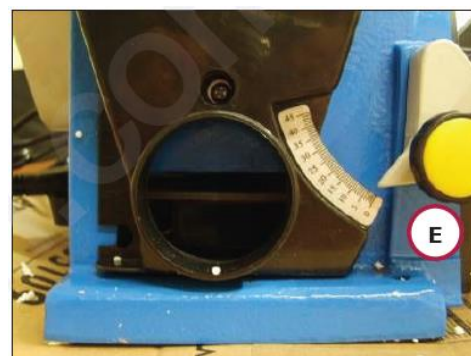
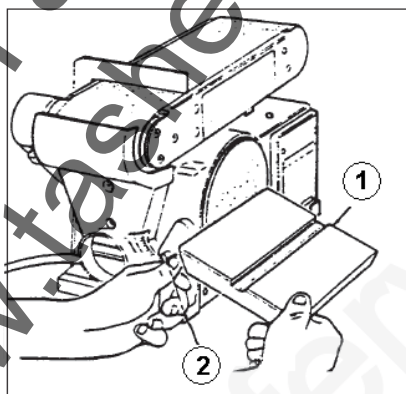
Неочаквано стартиране

Преди да започнете настройка на работния плот, винаги изключвайте машината от електрическия контакт.

За да настроите ъгъла на работния плот, процедирайте по следния начин:

1. Разхлабете фиксиращия лост (Е), като го завъртите по посока обратна на часовниковата стрелка (Фигура 21).
2. Наклонете плота на желания ъгъл, като наблюдавате градуираната скала (Фигура 21), след това фиксирайте отново плота чрез фиксиращия лост (Е) по посока на часовниковата стрелка.

- (1) – Плот
- (2) – Фиксиране на плота



Фигура 20 – Наклоняване на работния плот.

10.7. Шлифование на ръбове с вертикална лента

За да се извърши шлифование на ръбове с вертикална лента, е необходимо да промените конфигурацията на машината, като поставите шлифовъчната лента във вертикално положение.



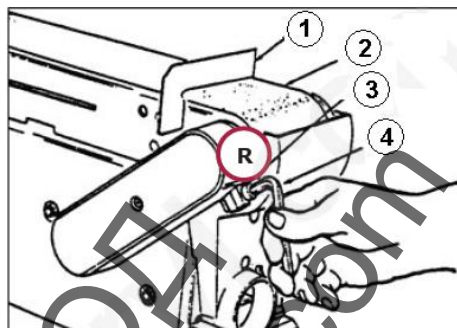
Неочаквано стартиране

Преди да започнете настройка на работния плот, винаги изключвайте машината от електрическия контакт.

За да поставите шлифовъчната лента във вертикално положение, процедирайте по следния начин:

1. Разхлабете фиксиращия винт (R) на рамата на държача на лентата, като го завъртите по посока обратна на часовниковата стрелка, както е показано на Фигура 22. За тази цел използвайте шестостенен гаечен ключ (6 mm).

- (1) – Работна опора
- (2) – Опора на лентата
- (3) – Винт с шестостенно гнездо
- (4) – Шестостенен гаечен ключ



Фигура 21 – Фиксиращи винт на рамата на държача на лентата.

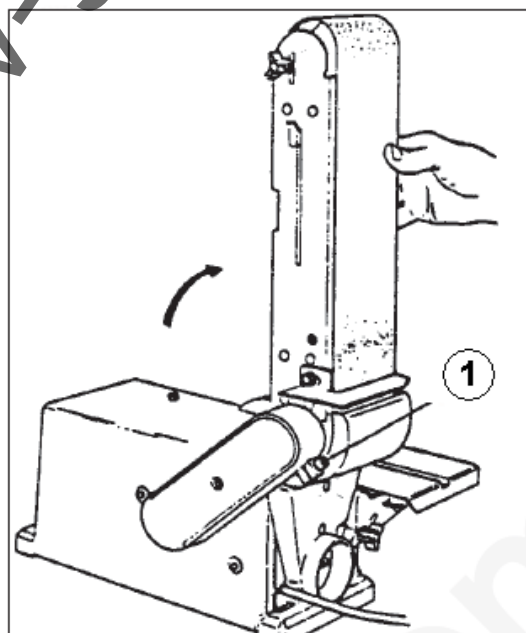
2. Вдигнете и завъртете рамата на държача на лентата, така че да преместите лентата във вертикално положение (Фигура 22).

3. Свалете ограничителната опора за детайла.

4. Затегнете фиксиращия винт (R) на рамата на държача на лентата, като го въртите по посока на часовниковата стрелка. За тази цел използвайте шестостенен гаечен ключ (6 mm).

5. Напълно развийте фиксиращия лост на работния плот (E), извадете лоста и свалете плота.

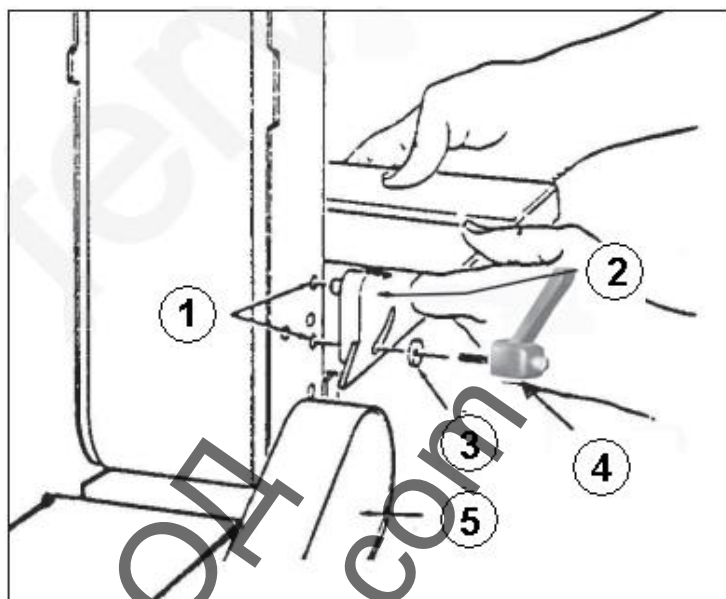
- (1) – Винт с шестостенно гнездо



Фигура 22 – Преместване на лентата във вертикално положение.

6. Монтирайте работния плот върху вертикалната лента, като вкарете щифта (D) и лоста (E) в допълнителните отвори, намиращи се от страната на рамата на държача на лентата, както е показано на Фигура 24.

- (1) – Допълнителни отвори за сглобяване
- (2) – Опора на плота
- (3) – Шайба
- (4) – Фиксиращ лост на плота
- (5) – Предпазител на ролката



Фигура 23 – Сглобяване на работния плот.

- 7. Затегнете фиксиращия лост на работния плот (Е), като го въртите по посока на часовниковата стрелка.

Ташев-Галвинг
www.tashev-galving.com

11. ПОДДРЪЖКА

11.1. Рутинна поддръжка



Токов удар

Преди да започнете поддръжка или проверки, изключете машината и ВИНАГИ изваждайте щепсела от електрическия контакт. Това изискване е, за да се избегне риска от токов удар.

Редовно почиствайте и полагайте необходимите грижи за машината, за да гарантирате подходяща ефективност и дълъг експлоатационен период.

Като използвате компресор, редовно продухвайте прах и остатъци от шлифването, които са се насъбрали по машината.



Работа със сгъстен въздух

Преди да започнете поддръжка или проверки, изключете машината и ВИНАГИ изваждайте щепсела от електрическия контакт. Това е необходимо, за да се избегне риска от токов удар.

Използвайте само топла, навлажнена кърпа, за да почистите корпуса и другите външни части на машината.



Почистване на машината

НЕ използвайте почистващи препарати или разтворители; пластмасовите части лесно се повреждат от химически агенти.

Периодично проверявайте за износване на шлифовъчните ленти и дисковете и ако по тях има пукнатини, дефекти и/или отлепени частици или неравномерно износване, ги сменете.

11.2. Проверка / смяна на задвижващия ремък



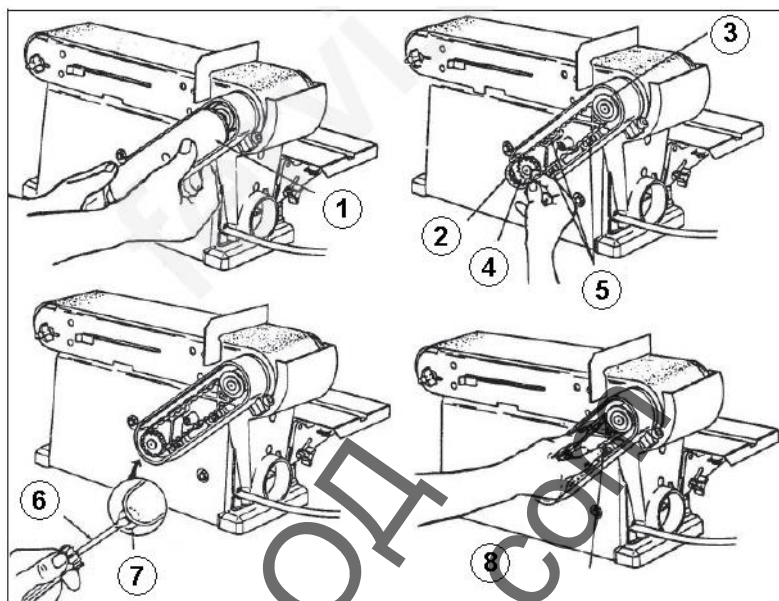
Внимание

Преди да свалите предпазителя на ремъка, изключете машината и ВИНАГИ изваждайте щепсела от електрическия контакт.

1. Свалете винта на предпазителя на ремъка, като използвате отвертка, след което свалете предпазителя (Фигура 25).
2. Разхлабете 3-те винта, за да може да свалите ремъка от двете ролки (Фигура 25)
3. Поставете новия зъбен ремък, леко притегнете трите винта.
4. Регулирайте опъването на ремъка, като използвате отвертка и я вкарате в отвора за регулиране. Натиснете нагоре, за да увеличите опъването (Фигура 25).
5. Затегнете фиксиращите винтове и не усуквайте ремъка;
6. За да проверите опъването, притиснете ремъка с два пръста, той трябва да провисне с около 5/6 mm (Фигура 25)

Ако ремъкът е хлабав или твърде много опънат, той може да започне да издава прекомерен шум, да претовари двигателя или да се износи бързо.

- (1) – Капак на ролката
- (2) – Ремък
- (3) – Предпазител на ролката
- (4) – Ролка на двигателя
- (5) – Винт за регулиране на опъването на ремъка
- (6) – Плоска отвертка
- (7) – Отвор за регулиране на опъването на ремъка
- (8) – Проверка на опънатостта на ремъка



Фигура 24 – Проверка и смяна на задвижващия ремък.

12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШАВАНЕ
Двигателят не се стартира.	A) Електрозахранването. B) Кабелни връзки. C) Изгорели намотки на двигателя. D) Прекъсвачът е повреден.	A) Проверете електрозахранването. B) Проверете връзките. C) Свържете се със сервиза за обслужване на клиенти. D) Свържете се със сервиза за обслужване на клиенти.
Двигателят забавя скорост при шлифване.	A) Лентата е твърде опъната. B) Натискът върху детайла е твърде голям.	A) Охлабете лентата. B) Прилагайте по-малък натиск.
Лентата приплъзва върху ролките.	A) Положението на ролките не е добре регулирано.	A) Опънете лентата и регулирайте центровката.
Дървените детайли, които се шлифват, се запалват.	A) По диска или лентата има остатъци от дърво.	A) Сменете диска или лентата.
Работата е шумна.	A) Задвижващият ремък е твърде опънат.	A) Охлабете ремъка.

13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА КОМПОНЕНТИ И МАТЕРИАЛИ

Ако машината трябва да бъде изхвърлена за скрап, нейните части трябва да бъдат изхвърляни разделно.



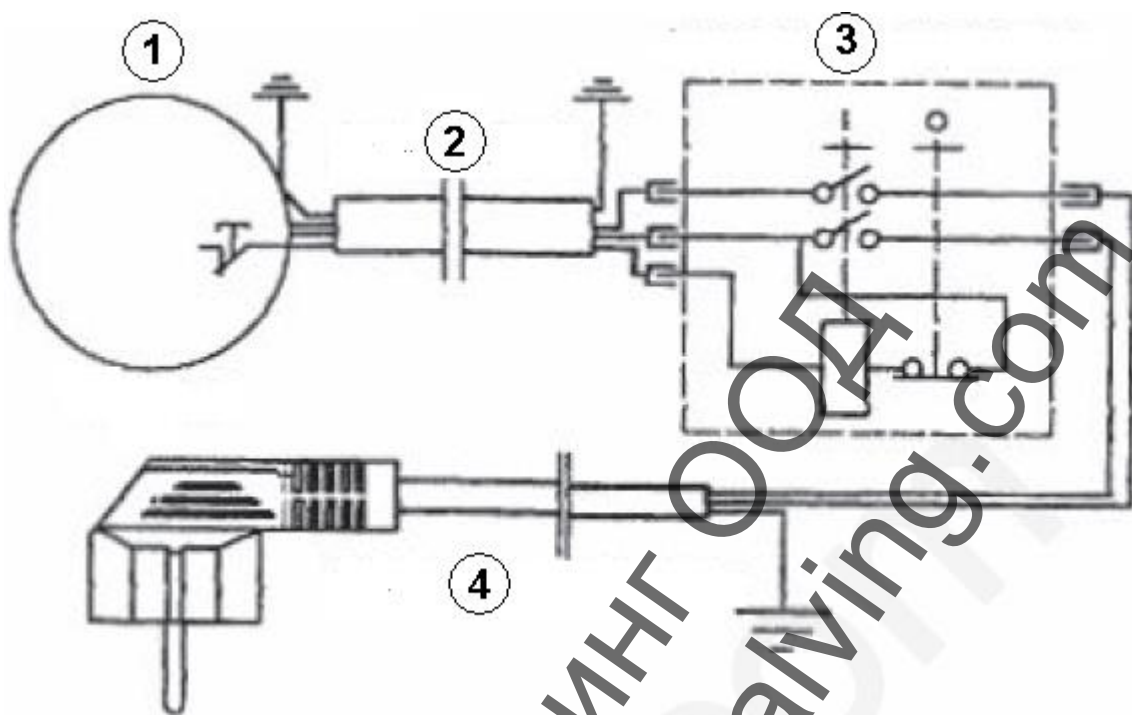
Пазете околната среда!

Свържете се със специализиран център за събиране на метални отпадъци.

Конструкцията на шлифовъчната машина е изработена от стомана, лентите и дисковете са изработени от абразивен материал, някои от уплътнителите са изработени от полимерни материали.

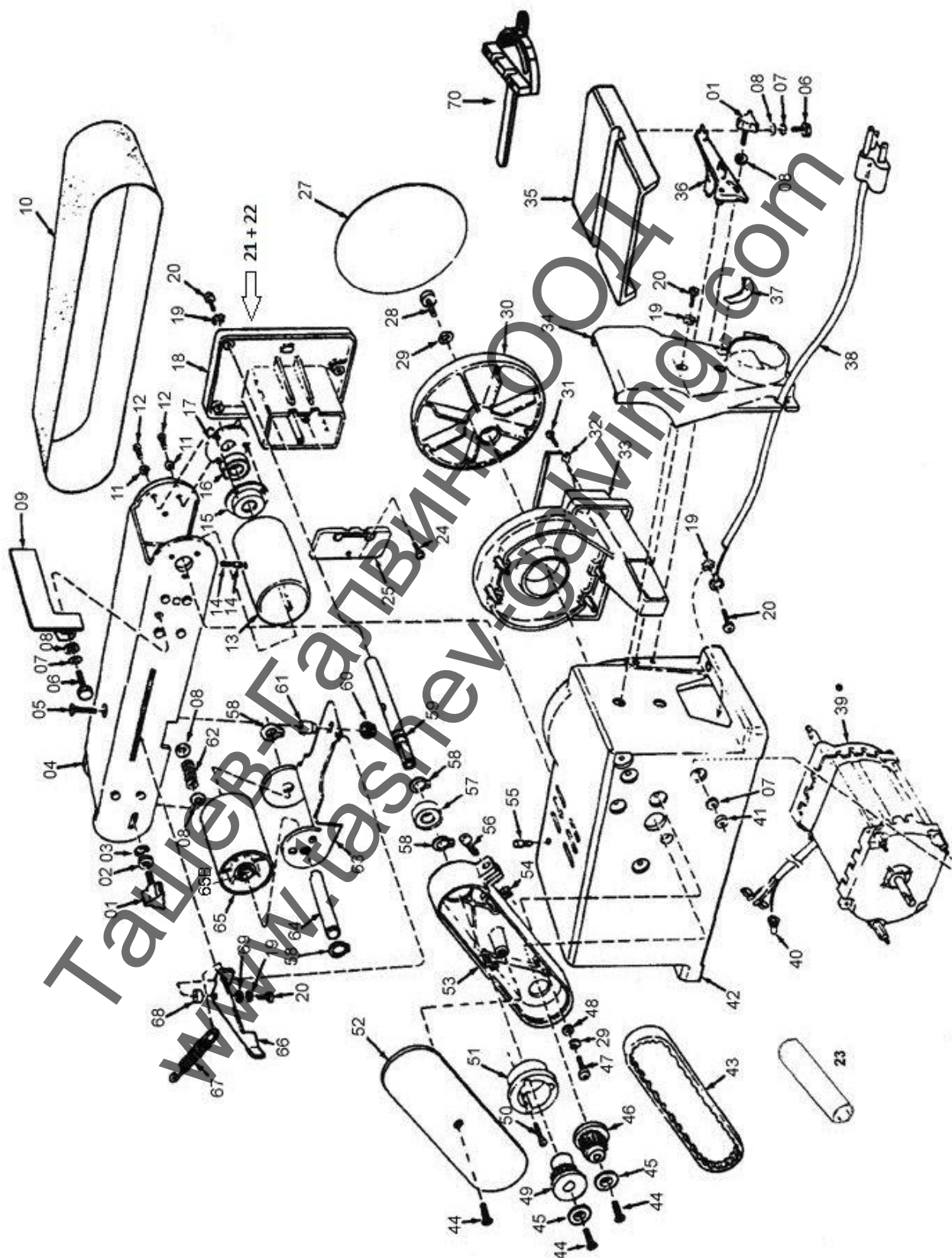
Поради това, разделяйте материалите в зависимост от техния произход и ги предавайте на специализирани фирми, които са упълномощени за изхвърлянето им в съответствие с изискванията на законодателството.

14. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



- (1) – Двигател;
- (2) – Кабел на двигателя;
- (3) – Магнитен прекъсвач;
- (4) – Захранващ кабел.

15. РАЗГЛОБЕН ВИД И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



№	Описание	№	Описание
0505/01	Бутон	0505/36	Носещ плот
0505/02	Гумена шайба	0505/37	Храповик за наклоняване
0505/03	Назъбена шайба	0505/38	Захранващ кабел
0505/04	Кожух	0505/39	Двигател
0505/05	Винт с глава тип Phillips M5x08-35	0505/40	Свързващ кабел
0505/06	Винт с шестостенна глава M6x1.0-14	0505/41	Шестостенна гайка M6x1.0
0505/07	Контрираща шайба M6	0505/42	Основа
0505/08	Шайба 6.5x17.8x1.6	0505/43	Задвижващ ремък
0505/09	Носещ плот	0505/44	Винт с глава тип Phillips M5x0.8-10
0505/10	Шлифоваща лента 4"x36"	0505/45	Фрезенкова шайба
0505/11	Контрираща шайба M5	0505/46	Ролка
0505/12	Винт M5x08-8	0505/47	Винт M6x1.0-25
0505/13	Ремък на двигателя	0505/48	Шайба M6x12x1.6
0505/14	Винт M8x1.25-10	0505/49	Ролка
0505/15	Капачка, лагер	0505/50	Винт M5x0.8-25
0505/16	Лагер с филцова шайба	0505/51	Опорен лагер
0505/17	Дистанционен лагер	0505/52	Капак на ремъка
0505/18	Корпус на превключвателя	0505/53	Носеща рама
0505/19	Контрираща шайба M5	0505/54	Квадратна гайка M8x1.25
0505/20	Винт M5x0.8-16	0505/55	Гумен буфер
0505/21	Прекъсвач	0505/56	Винт с шестостенна глава M8x1.25-25
0505/22	Кука	0505/57	Сачмен лагер
0505/23	Кондензатор	0505/58	Уплътнителен пръстен M12
0505/24	Винт с глава тип Phillips M4.2x14-30	0505/59	Вал
0505/25	Капак на кутията с превключвателите	0505/60	Шестостенна гайка M5x0.8
0505/26	Реле	0505/61	Дистанционен елемент
0505/27	Шлифовъчен диск 6"	0505/62	Пружина
0505/28	Винт с глава тип Phillips M6x1.0-12	0505/63	Водач на барабана
0505/29	Контрираща шайба M6	0505/64	Пасивен вал
0505/30	Диск	0505/65	Пасивен барабан
0505/31	Винт M4.2x1.4-12	0505/66	Лост за опъване
0505/32	Предпазител на диска	0505/67	Дистанционен лост
0505/33	Предпазител на диска	0505/68	Шайба M5x15x1.2
0505/34	Прахоуловители	0505/69	Ръководство с инструкции
0505/35	Плот		